



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации

Семидесятая сессия

Женева, 21–23 октября 2013 года

Пункт 5 f) предварительной повестки дня

Общие поправки: правила № 6 и 48

Предложение по дополнению 26 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Представлено экспертами от Германии и Франции*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Германии и Франции по итогам обсуждения, состоявшегося на шестьдесят девятой сессии GRE, по вопросу о предложении, касающемся огней указателей поворота с изменяющейся видимой поверхностью. Изменения к действующему тексту Правил № 6 выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106. и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 1.3 изменить следующим образом:

"1.3 "указатели поворота различных типов" означают огни, которые...
...
е) **последовательная активация источников света, если таковые имеются.**
..."

Пункт 2.2.4 изменить следующим образом:

"2.2.4 для огней указателя поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b – информация об активации сигналов в соответствии с пунктами 5.6 и 6.2.2 ниже;"

Включить новый пункт 5.6 следующего содержания:

"5.6 Для огней указателя поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b вспышка может производиться с помощью последовательной активации источников света, если соблюдены следующие требования:

а) после активации каждый источник света должен оставаться включенным до конца цикла "включено";

б) последовательность активации источников света должна идти в направлении от внутреннего угла к внешнему углу видимой поверхности;

с) вариация должна завершаться не позднее чем через 200 мс после начала цикла "включено";

д) соотношение горизонтальной и вертикальной сторон расположенной в направлении исходной оси ортогональной проекции прямоугольника, описанного вокруг видимой поверхности указателя поворота, длинные стороны которого параллельны плоскости Н, не должно составлять менее 1,7.

Соответствие указанным выше требованиям должно устанавливаться в режиме мигания."

Приложение 2, пункт 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание:

...

Изменяемая сила света: да/нет²

Последовательная активация источников света (см. пункт 5.6 настоящих Правил) да/нет²"

II. Обоснование

1. На своей шестьдесят девятой сессии GRE рассмотрела предложение Германии и Франции о включении в Правила № 6 положений, касающихся огней указателей поворота с изменяющейся видимой поверхностью (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/13). Это предложение не получило поддержки со стороны большинства экспертов от Договаривающихся сторон, и GRE решила продолжить рассмотрение данного вопроса на основе пересмотренного предложения этих двух стран (ECE/TRANS/WP.29/GRE/69, пункт 26).

2. Рассмотрев замечания, поступившие в ходе шестьдесят девятой сессии GRE, Германия и Франция решили подготовить новое предложение, в котором были бы учтены опасения, принятые к сведению экспертами GRE. Пересмотренный текст поправок к Правилам № 6 был подготовлен и рассмотрен на совещании в Карлсруэ 18 июля 2013 года, которое было открыто для участия всех экспертов GRE и на котором присутствовали эксперты от некоторых Договаривающихся сторон. Изложенное в настоящем документе предложение отражает итоги этого совещания. Параллельное предложение по поправкам к Правилам № 48 представлено в качестве отдельного документа.

3. Настоящее предложение характеризуется следующими ключевыми элементами:

а) Что касается нормативных формулировок, то в предложении делается ссылка на концепцию последовательной активации, определение которой содержится в пересмотренном предложении по Правилам № 48. Просматривается тесная взаимосвязь с новым пунктом 5.9.3 в Правилах № 48.

б) Эксперты по вопросам автомобильного освещения рассмотрели подробные материалы и аналитические исследования по вопросам изменения силы света при различных последовательных активациях источников света и результирующих оптических параметрах устройства с точки зрения наблюдателя. Была установлена возможность повышения безопасности в том случае, когда время, необходимое для достижения стабильной силы света лампой накаливания, будет использовано для последовательной активации указателя поворота. Было отдано предпочтение функциональному подходу, допускающему использование существующих и будущих концепций источников света. Таким образом, общее требование о максимум 200 мс для достижения стабильной силы света после начала цикла "включено" является достаточным. Участник дорожного движения может быть проинформирован о предполагаемом повороте в первые 200 мс цикла "включено".

с) Для обеспечения большей ясности текста были внесены редакционные изменения.

4. В поправке к пункту 2.2.4 была исправлена ошибочная ссылка.